

Юсупова Ляля Гайнулловна

канд. пед. наук, доцент

Трушкина Ирина Александровна

старший преподаватель

Зырянова Наталья Эдуардовна

доцент

ФГБОУ ВО «Уральский государственный горный университет»

г. Екатеринбург, Свердловская область

DOI 10.21661/r-114830

О ВОПРОСАХ ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО КАК ИНОСТРАННОГО В УРАЛЬСКОМ ГОСУДАРСТВЕННОМ ГОРНОМ УНИВЕРСИТЕТЕ

Аннотация: в статье рассматриваются вопросы методики и повышения эффективности преподавания русского языка как иностранного в УГГУ г. Екатеринбурга. Подробно описано содержание курса дисциплины, форма подачи учебного материала и программное обеспечение дисциплины РКИ.

Ключевые слова: межкультурная коммуникация, русский язык как иностранный, форма обучения, методика преподавания, языковой барьер.

Разносторонние международные контакты специалистов всех уровней показывают, что успех в любом виде международной деятельности, в первую очередь, зависит от степени языковой подготовки и владения основами межкультурной коммуникации [4–6]. Что касается нашей статьи, речь идет о вопросах преподавания русского языка как иностранного зарубежным студентам, которые хотели бы получить высшее профессиональное образование в России.

Выступая на XII Конгрессе МАПРЯЛ «Русский язык и литература в пространстве мировой культуры» (сентябрь 2015 г., Гранада, Испания), президент государственного института русского языка им. А.С. Пушкина профессор В.Г. Костомаров еще раз подчеркнул, что «русский язык – грамматическая роль флексии, оригинальность фонетического строя, характер богатейшего словаря на основе словоизменения – незаурядное явление» [2]. Также он говорил

о том, что опыт российских педагогов служит образцом логико-мыслительного и когнитивного воспитания обучающихся путём изучения языковых форм [2; 3]. Еще во времена Советского Союза, когда в нашу страну хлынул огромный поток людей, желающих получить высшее профессиональное образование, и появилась новая дисциплина «Русский язык как иностранный» (РКИ). Дисциплину «Русский язык как иностранный» стали преподавать во многих вузах страны, отрабатывалась методика преподавания, появились разработки уроков и рекомендации по ведению этой дисциплины.

В своей статье мы бы хотели поделиться опытом преподавания русского языка как иностранного в Уральском государственном горном университете.

Обучение русскому языку как иностранному (РКИ) опирается в нашем вузе на комплексные методы, рассматривающие в качестве главных свойств изучаемого русского языка, такие его качества как: *коммуникативность, системность и функциональность*.

Хотелось бы выделить одну из эффективных форм обучения РКИ – *интенсивный курс*. Данная методика обучения заключается в усвоении большого количества речевых единиц, способности понимания и общения на русском языке как иностранном, снятии скованности и преодоление других психологических барьеров.

Удачно выбранный учебник для начального курса РКИ «Спасибо» авторы А. Кутцерева-Жаме и М. Китадзе, позволил гвинейским студентам, приехавшим в Россию из Гвинеи Конакри, изучить русский язык, не утонуть и не потеряться в этом огромном океане сложной русской грамматики и лексики. После окончания подготовительного отделения студенты продолжили учебу в Уральском государственном горном университете на трех факультетах: горно-технологическом, горно-механическом, геологии и геофизики на кафедрах горного дела, электрификации горных предприятий, геодезии и геологии в обычных студенческих группах.

Интенсивные занятия русским языком (три пары каждый день) и желание студентов выучить русский язык, понять сложную русскую грамматику помогли им преодолеть языковой барьер.

Краткие грамматические ситуативные конструкции мини-диалогов необходимых в повседневной жизни на темы: дни недели, покупка продуктов, город, экскурсии, транспорт не стали тормозом к эмоциональному восприятию предлагаемого материала в учебнике «Спасибо». Интересная форма подачи и презентации учебного материала, его культурологический аспект: описание туристического маршрута «Золотое кольцо, экскурсия по Санкт-Петербургу, чтение текстов «Говорим о городах на Волге» (река Дон – колыбель донского казачества, река Волга-история и гордость России) позволили гвинейским студентам познакомиться с русскими городами, государственными и народными праздниками, осенней ярмаркой и русскими песнями. Простая русская народная песня «Неделька» очень понравилась студентам, они с удовольствием ее слушали, пели и спрашивали, кто же так хорошо поет. Комментарии к урокам, красочный дизайн, аудио приложение, создающие особый микроклимат при изучении трудного русского языка на начальном этапе, помогли активно усвоить начальный курс. По учебнику «Спасибо» также успешно обучались и китайские студенты, приехавшие в наш горный университет, после двухлетнего изучения русского языка в Китае.

Чтобы говорить на русском языке как иностранном, нужно уметь аудировать, слушать, понимать фразы и говорить в довольно быстром темпе.

Частичное фонетическое и грамматическое сходство французского и русского языков (яркость звучания гласных и согласных, прямой порядок слов в предложении, сложное спряжение глаголов, категория рода существительных и прилагательных, наличие причастий и деепричастий) позволило гвинейским студентам овладеть русским языком. На это ушло восемь месяцев кропотливой работы не только преподавателей всей кафедры иностранных языков. Преподавателям других дисциплин было интересно пообщаться со своими будущими студентами. Например, старший преподаватель кафедры математики Т.В. Хлынова,

заглянув в нашу аудиторию, провела практическое занятие по математике, студенты иностранцы провожали ее аплодисментами. Сотрудники международного и информационного управлений, помогли нам проводить интересные внеаудиторные мероприятия со студентами иностранцами: экскурсии по городу, посещение выставок и музеев, встреча Нового и «старого» нового года, и даже были рождественские купания в проруби на озере Шарташ.

Второй учебник, по которому студенты продолжили изучение РКИ, – «Жили -были...» Л.В. Миллер, Л.В. Политова (12 уроков русского языка. Базовый уровень.) Лексико-грамматический материал этого учебника помог научиться общению в актуальных ситуациях. Потом был «Русский язык будущему инженеру: учебник по научному стилю речи для иностранных граждан (до-вузовский этап)» / Е.И. Дубинская, Т.К. Орлова.../, изучив его, студенты смогли подготовиться к получению высшего технического образования в Уральском государственном горном университете.

С китайскими студентами мы занимались по учебнику «Русский язык» авторы Ши Чан и Лю Су Мэй, Б.Ю. Жаворонков и Н.Л. Милько. Тексты учебника снабжены комментариями на китайском языке, что значительно облегчает правильное понимание содержания.

Китайский язык как язык аналитического строя и русский как язык синтетического строя отличаются друг от друга своими структурными характеристиками, звуковой палитрой. При работе с китайскими студентами следует учитывать национально-культурную специфику, особенность восточного мировосприятия и мирооценки и важно помочь студентам преодолеть культурный барьер.

Следует отметить, что ряд ошибок китайцев в произношении русских звуков обусловлен отсутствием в китайском языке противопоставлений твердых и мягких, глухих и звонких согласных. Большую трудность вызывает несоответствие русской и китайской артикуляционной базы, отсутствие переднеязычного дрожащего [1].

В заключении хотелось отметить всевозрастающий интерес зарубежных студентов к изучению русского языка. Несмотря на кардинальные различия в

языках, многие студенты добиваются значительных успехов в изучении русского языка как иностранного, чтобы в дальнейшем использовать его в своей профессиональной деятельности.

Список литературы

1. Вопросы филологии. – М., 2003. – №2 (14). – С. 30–31.
2. Международная ассоциация преподавателей русского языка и литературы: Справ.-аналит. материалы / Науч. ред. Л.А. Вербицкая; сост. Н.В. Брунова, А.В. Коротышев, Л.В. Московкин. – СПб.: Мапрял, 2015. – 82 с.
3. Юсупова Л.Г. О результатах опытно-экспериментальной работы по развитию готовности студентов неязыковых направлений вуза к межкультурной коммуникации // Наука и образование: современные тренды: Коллективная монография. – Чебоксары: ЦНС «Интерактив плюс», 2015. – 298 с.
4. Юсупова Л.Г. Развитие готовности студентов неязыковых направлений университета к межкультурной коммуникации: Монография. – Уфа: РИЦ Башкирского государственного университета, 2012. – 104 с.
5. Юсупова Л.Г. Роль языка в межкультурной коммуникации / Л.Г. Юсупова, С.А. Песина // Образование и наука в современных условиях: Материалы II междунар. науч.-практ. конф. (Чебоксары, 15 янв. 2015 г.). – Чебоксары: ЦНС «Интерактив плюс», 2015. – 298 с.
6. Юсупова Л.Г. *Interkulturelle Kommunikation. Межкультурная коммуникация: Учебное пособие для студентов филологического факультета, специализация «Немецкий язык и литература» / Л.Г. Юсупова; М-во образования и науки РФ, Башкирский гос. ун-т.* – Уфа, 2010. – 94 с.